

## 498680-2026 - Súťaž

Nemecko – Upratovacie služby – Industriereinigung MHKW

OJ S 137/2026 20/07/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim  
Služby

### 1. Kupujúci

---

#### 1.1. Kupujúci

Úradný názov: Technische Werke Ludwigshafen am Rhein AG

E-mail: [nadine.krug@twl.de](mailto:nadine.krug@twl.de)

Činnosť obstarávateľa: Činnosti súvisiace s vodou

### 2. Postup

---

#### 2.1. Postup

Názov: Industriereinigung MHKW

Opis: Reinigung der durch TWL - im Auftrag des Eigentümers GML - betriebenen  
Müllverbrennungsanlage (u.a. Kesselhaus, Rauchgasreinigungsanlage)

Identifikátor postupu: 33c00d49-9722-437c-96b9-49d38f7d30de

Interný identifikátor: VGA1033EU

Druh postupu: Rokovacie konanie so zverejnením výzvy na súťaž/súťažné obstarávanie s  
rokovacím konaním

Postup je zrýchlený: nie

##### 2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 90910000 Upratovacie služby

##### 2.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Ludwigshafen am Rhein, Kreisfreie Stadt (DEB34)

Krajina: Nemecko

##### 2.1.3. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 2 400 000,00 EUR

##### 2.1.4. Všeobecné informácie

**Právny základ:**

Smernica 2014/25/EÚ

sektvo -

##### 2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Korupcia:

Podvod:

Pranie špinavých peňazí alebo financovanie terorizmu:

Detská práca a iné formy obchodovania s ľuďmi:

Účasť v zločineckej organizácii:

Teroristické trestné činy alebo trestné činy spojené s teroristickými činnosťami:

Porušenie povinností v oblasti environmentálneho práva:

Porušenie povinností v oblasti pracovného práva:  
Porušenie povinností v oblasti sociálneho práva:  
Dohody s inými hospodárskymi subjektmi s cieľom narušiť hospodársku súťaž:  
Závažné odborné pochybenie:  
Nepravdivé informácie, neposkytnutie informácií, neschopnosť predložiť požadované dokumenty alebo získanie dôverných informácií o tomto postupe:  
Konflikt záujmov z dôvodu účasti na postupe obstarávania:  
Priama alebo nepriama účasť na príprave tohto postupu obstarávania:  
Predčasné ukončenie zmluvy, škody alebo iné porovnateľné sankcie:  
Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia:  
Porušenie povinnosti platiť príspevky na sociálne zabezpečenie:  
Porušenie povinnosti platiť dane:  
Pozastavené podnikateľské činnosti:  
Platobná neschopnosť:  
Aktíva spravované likvidátorom:  
Podobná situácia ako úpadok podľa vnútroštátneho práva:

## 5. Časť

---

### 5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Industriereinigung MHKW

Opis: Reinigung der durch TWL - im Auftrag des Eigentümers GML - betriebenen Müllverbrennungsanlage (u.a. Kesselhaus, Rauchgasreinigungsanlage)

Interný identifikátor: 0001

#### 5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 90910000 Upratovacie služby

#### 5.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Ludwigshafen am Rhein, Kreisfreie Stadt (DEB34)

Krajina: Nemecko

#### 5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 36 Mesiac

#### 5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 1

Ďalšie informácie o obnovení: Option zur Verlängerung um 12 Monate

#### 5.1.6. Všeobecné informácie

##### Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): nie

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): nie

#### 5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

### 5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Folgende Erklärungen müssen in der nachfolgenden Reihenfolge geordnet mit dem Teilnahmeantrag abgegeben werden: 1. Firmenprofil des Bewerbers (Angabe der wichtigsten Eckdaten wie z.B. Mitarbeiteranzahl, Standorte, Unternehmensstruktur, etc.) als formlose Erklärung in Textform 2. Auszug bzw. Nachweis über die Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister oder eine gleichwertige Urkunde oder Bescheinigung einer zuständigen Verwaltungsbehörde oder eines Gerichts des Herkunftslandes des Bewerbers (nicht älter als 3 Monate, Kopie ausreichend) 3. Nachweis über Mitgliedschaft in einer Berufsgenossenschaft, o.ä. 4. Eigenerklärung, dass die Pflicht zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur Sozialversicherung nicht verletzt wird bzw. wurde, vgl. § 123 Abs. 4 GWB 5. Eigenerklärung, dass keine unzutreffenden Erklärungen in Bezug auf seine Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit (Eignung) abgegeben wird oder diese Auskünfte unberechtigt erteilt werden, vgl. § 124 Abs. 1 Nr. 8 GWB 6. Eigenerklärung, dass keine nachweislich begangene schwere Verfehlung vorliegt, durch die die Zuverlässigkeit des Bewerbers oder einer Person, die für das Unternehmen verantwortlich handelt, in Frage gestellt wird, vgl. § 124 Abs. 1 Nr.3 GWB Ein Verhalten ist einem Unternehmen zuzurechnen, wenn eine Person, die für die Führung der Geschäfte verantwortlich handelt, selbst gehandelt hat oder ein Aufsichts- oder Organisationsverschulden dieser Person im Hinblick auf das Verhalten einer anderen für das Unternehmen handelnden Person vorliegt, vgl. § 123 Abs. 3 GWB. 7. Eigenerklärung über einen Verhaltensstandard, der im Unternehmen kommuniziert ist und relevante Geschäftsprozesse danach ausgerichtet sind. Ziel des Verhaltensstandards ist die Gewährleistung integren Geschäftsverhaltens im Sinne einer präventiven Antikorruptionsmaßnahme. 8)a) Eigenerklärung zur verbindlichen Anerkennung des Landestariftreuegesetzes (LTTG) Rheinland-Pfalz zur Gewährleistung von Tariftreue und Mindestentgelt bei öffentlichen Auftragsvergaben vom 1.12.2010 (GVBl.2010, S. 426, zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 26.11.2019 GVBl. S. 333). 8)b) Eigenerklärung folgenden Inhalts: ‚Hiermit erklären wir, dass wir unseren Mitarbeitern den im o.a. LTTG-Gesetz geforderten Mindestlohn zahlen und den Auftraggeber wegen eventueller Ansprüche freistellen. Diese Verpflichtung übernehmen wir auch für Unternehmen, die wir mit der Erfüllung unserer Verpflichtungen gegenüber dem Auftraggeber beauftragen.‘ 9. Bewerbergemeinschaften haben mit ihrem Teilnahmeantrag eine von allen Mitgliedern unterzeichnete Erklärung abzugeben: -in der die Bildung einer Arbeitsgemeinschaft im Auftragsfall erklärt wird, -in der alle Mitglieder aufgeführt sind und ein bevollmächtigter Vertreter bezeichnet wird, -dass der bevollmächtigte Vertreter die Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt und insbesondere zur Abgabe des Teilnahmeantrags, zur Angebotsabgabe sowie zum Abschluss und zur Durchführung des Vertrages bevollmächtigt ist, - dass alle Mitglieder sich als Gesamtschuldner verpflichten und als solche haften, auch über die Auflösung der Bieter bzw. Arbeitsgemeinschaft hinaus. Ansonsten wird die Bewerbergemeinschaft zwingend ausgeschlossen. 10. Eigenerklärung jeweils zu Umsatz und Lieferungen/Leistungen, jeweils für die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre. 11. Eigenerklärung zum Umsatz für mit der auszuschreibenden Maßnahme vergleichbaren Lieferungen/Leistungen in den letzten 3 Geschäftsjahren unter Angabe des Eigenleistungsanteils. 12. Bonitätsnachweis über Eigenauskunft (Creditreform, CRIF GmbH oder vergleichbar), nicht älter als 6 Monate 13. Eigenerklärung, dass über das Vermögen des Bewerbers kein Insolvenzverfahren oder vergleichbares Verfahren beantragt oder eröffnet worden ist oder mangels Masse abgelehnt worden ist, vgl. § 124 Abs. 1 Nr. 2 GWB 14. Eigenerklärung, dass sich das Unternehmen nicht in Liquidation befindet, vgl. § 124 Abs. 1 Nr.

2 GWB 15. Nachweis von Haftpflichtversicherungen (Unternehmenshaftpflicht mit einer Deckungssumme in Höhe von mindestens EUR 3 Mio., Berufshaftpflicht) mit Angabe der Deckungssummen für Sach-, Personen und Vermögensschäden. 16. Eigenerklärung zur Anerkennung bzw. Erfüllung der unter Punkt 2.1 des LV aufgeführten Bedingungen

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Nennung von mindestens 2 Referenzen (Industriereinigung im Kraftwerksbereich) bei Unternehmen aus der Europäischen Union, die in ähnlichem Umfang und Leistung durchgeführt wurden. Kurzbeschreibung der Referenz mit folgenden Angaben: a. Art der Maßnahme b. Anzahl der MA (minimal und maximal) c. Angabe des Industriezweigs d. Angabe der mittleren Umsätze e. Dauer der Vertragslaufzeit f. Alter der Referenz g. Leistungsumfang des Bewerbers (Angabe der beauftragten und erbrachten Leistungen) h. Projektdurchführung nach öffentlichen Vergabevorschriften (ja/nein) i. Benennung des AG (Bezeichnung, Anschrift, Kontaktdaten) mit Referenzpersonen des AG.

Kritérium: Relevantné vzdelávacie a profesionálne kvalifikácie

Popis výberového kritéria: Angabe und/oder Nachweis der beruflichen Befähigung, Qualifikation und des fachspezifischen Know-hows der beim Bewerber beschäftigten MA (Baustellenverantwortlicher und Reinigungspersonal).

Kritérium: Priemerný ročný počet pracovníkov

Popis výberového kritéria: a) Eigenerklärung, aus der die durchschnittliche jährliche Beschäftigtenzahl - gegliedert nach Berufsgruppen - des Unternehmens und die Zahl seiner Führungskräfte in den letzten drei Jahren ersichtlich ist b) die Anzahl der kurzfristig regelmäßig einsetzbaren Mitarbeiter ist anzugeben. Die Mindestanzahl der ständig anwesenden Mitarbeiter ist 4.

Kritérium: Opatrenia na zabezpečenie kvality

Popis výberového kritéria: Abgabe einer Eigenerklärung zur 1. Gewährleistung einer Reaktionszeit von 4 Stunden ab Abrufzeit durch den AG 2. Gewährleistung einer Mindestanzahl von 4 zusätzlichen MA für ungeplante Einsätze innerhalb der o.g. Reaktionszeit 3. Nachweis eines betrieblichen Qualitätsmanagementsystems, nach DIN ISO 9001ff oder gleichwertig 4. Nachweis eines Sicherheits-, Gesundheits- und Umweltmanagement Systems, SCC-Zertifizierung oder gleichwertig.

Kritérium: Nástroje, závody alebo technické zariadenia

Popis výberového kritéria: Abgabe einer Eigenerklärung zur 1. technischen und persönlichen Ausstattung: Das Personal ist mit einheitlicher Berufskleidung und persönlicher Schutzausrüstung auszustatten. Die für die Ausführung zur Verfügung stehende technische Ausrüstung ist anzugeben. Eigenerklärung, dass alle eingesetzten Geräte und Betriebsmittel mit einem TÜV- oder Gefährdungsklassesiegel oder gleichwertig versehen sind und der nach Geräterichtlinie vorgesehenen regelmäßigen technischen Prüfung unterzogen werden. 2. zur Maskentauglichkeit: Der AG verpflichtet sich, für alle AN Gesundheitszeugnisse vorzulegen, wenn es deren Einsatz erfordert Das zum Einsatz kommende Personal muss zu 100% auf Maskentauglichkeit G26 untersucht werden und mind. 2 AN einen gültigen Gabelstaplerführerschein besitzen. Die Nachweise sind im Auftragsfall vorzulegen.

**Informácie o druhej fáze dvojfázového postupu:**

Postup prebieha v po sebe nasledujúcich fázach. V každej fáze môžu byť niektorí účastníci vylúčení

#### 5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

**Kritérium:**

Typ: Kvalita

Názov: Qualitätskriterium

Opis: Qualifikation Reinigungspersonal

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 10

**Kritérium:**

Typ: Kvalita

Názov: Qualitätskriterium

Opis: Übererfüllung Reaktionszeit

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 20

**Kritérium:**

Typ: Kvalita

Názov: Qualitätskriterium

Opis: Übererfüllung Verfügbarkeit kurzfristige Mitarbeiteranzahl

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 20

**Kritérium:**

Typ: Cena

Názov: Preiskriterium

Opis: Preis

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 50

#### 5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: [https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard\\_off/33c00d49-9722-437c-96b9-49d38f7d30de](https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/33c00d49-9722-437c-96b9-49d38f7d30de)

#### 5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

**Podmienky postupu:**

Predpokladaný dátum odoslania výziev na predkladanie ponúk: 28/08/2026

**Podmienky predkladania:**

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: [https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard\\_off/33c00d49-9722-437c-96b9-49d38f7d30de](https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/33c00d49-9722-437c-96b9-49d38f7d30de)

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie žiadostí o účasť: 16/08/2026 23:59:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

**Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:**

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Bitte beachten: Um einen eventuellen Ausschluss des Angebotes zu vermeiden, legen Sie bitte die geforderten Nachweise und Erklärungen dem Angebot unbedingt vollständig bei.

**Podmienky zmluvy:**

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie  
Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Bedingungen für die Ausführung des Auftrags und  
ggfs. Verweis auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift siehe  
Vergabeunterlagen

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: nie

Právna forma, ktorú musí mať skupina uchádzačov, ktorej bude zadaná zákazka: in den  
Vergabeunterlagen aufgeführt

Mechanismus financovania: in den Vergabeunterlagen aufgeführt

**5.1.15. Techniky****Rámcová dohoda:**

Žiadna rámcová dohoda

**Informácie o dynamickom nákupnom systéme:**

Žiadny dynamický nákupný systém

**5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Rheinland-Pfalz beim Ministerium für  
Wirtschaft, Tourismus, Energie und Klima

Informácie o lehotách na preskúmanie: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber  
/Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen.

(2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind,  
sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung  
benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber  
zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen  
erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur  
Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein

Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen  
nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der  
Vergabekammer einzureichen. (5) Der Antrag ist unzulässig, soweit ein offensichtlicher  
Missbrauch des Antrags- oder Beschwerderechts gemäß § 180 Absatz 2 vorliegt.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania:

Technische Werke Ludwigshafen am Rhein AG

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Technische Werke Ludwigshafen am Rhein AG

---

**8. Organizácie****8.1. ORG-0001**

Úradný názov: Technische Werke Ludwigshafen am Rhein AG

Registračné číslo: 10186

Poštová adresa: Industriestraße 3

Mesto: Ludwigshafen

PSČ: 67063

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Ludwigshafen am Rhein, Kreisfreie Stadt (DEB34)

Krajina: Nemecko

E-mail: [nadine.krug@twl.de](mailto:nadine.krug@twl.de)

Telefón: +49 6215052563

Internetová adresa: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Profil kupujúceho: <https://www.deutsche-evergabe.de>

**Roly tejto organizácie:**

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

**8.1. ORG-0002**

Úradný názov: Vergabekammer Rheinland-Pfalz beim Ministerium für Wirtschaft, Tourismus, Energie und Klima

Registračné číslo: 87cd3778-3e14-4ee9-a6d5-5ef1a2ab81b9

Poštová adresa: Stiftsstraße 9

Mesto: Mainz

PSČ: 55116

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)

Krajina: Nemecko

E-mail: [vergabekammer.rlp@mwvlw.rlp.de](mailto:vergabekammer.rlp@mwvlw.rlp.de)

Telefón: +49 6131162234

**Roly tejto organizácie:**

Organizácia pre preskúmanie

**8.1. ORG-0003**

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefón: +49228996100

**Roly tejto organizácie:**

TED eSender

## Informácie o oznámení

---

Identifikátor/verzia oznámenia: 33c00d49-9722-437c-96b9-49d38f7d30de - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim

Podtyp oznámenia: 17

Dátum odoslania oznámenia: 17/07/2026 13:30:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 498680-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 137/2026

Dátum uverejnenia: 20/07/2026